

# مارکس از منظر پسا ساختارگرایی

(لیوتار، دریدا، فوکو، دلوز)

■ سایمون چوت ■

ترجمه پژمان برخوردار

www.ketab.ir



نقد فرهنگ

۱۴۰۰

■ سرشناسه: چوت، سایمون؛ Choat, Simon ■ عنوان و نام پدیدآور: مارکس از منظر پسا ساختارگرایی (لیوتار، دریدا، فوکو، دلوز) / سایمون چوت؛ ترجمه پژمان برخورداری. ■ مشخصات نشر: تهران: نقد فرهنگ، ۱۴۰۰. ■ مشخصات ظاهری: ۳۳۶ ص. ۲۱/۵×۱۴/۵ س.م. ■ شابک: ۹۷۸-۶۶۸۲-۹۹-۲-۲. یادداشت: عنوان اصلی: Marx ■ موضوع: مارکس، کارل، ۱۸۱۸-۱۸۸۳ م.؛ پسا ساختارگرایی ■ شناسه افزوده: برخورداری، پژمان، ۱۳۷۱-، مترجم ■ رده بندی کنگره: B۳۳۰۵ ■ رده بندی دیویی: ۱۹۳ ■ شماره کتابشناسی ملی: ۸۴۸۵۷۴۳



نقد فرهنگ

📞 @naqdefarhangpub 🌐 www.naqdefarhang.com 📺 naqdefarhangpub

نشانی: پردیس، میدان عدالت، خ فروردین جنوبی، خ سعدی، مجتمع قائم ۱، بلوک A2، واحد ۲۰۳  
تلفن: ۷۶۲۷۶۷۴۸ | مراکز پخش: ۶۶۴۶۰۰۹۹، ۶۶۴۶۷۰۰۷، ۶۶۴۸۶۵۳۵

• نام کتاب: مارکس از منظر پسا ساختارگرایی (لیوتار، دریدا، فوکو، دلوز)

• نویسنده: سایمون چوت • مترجم: پژمان برخورداری

• ویراستار علمی: بیژن عبدالکریمی • نوبت چاپ: اول

• سال انتشار: ۱۴۰۰ • تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه • قیمت: ۹۰,۰۰۰ تومان

• شابک: ۹۷۸-۶۶۸۲-۹۹-۲-۲ • چاپخانه: بوستان کتاب

## فهرست مطالب

|     |                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------|
| ۹   | سخن مترجم                                                 |
| ۱۱  | مقدمه                                                     |
| ۲۳  | فصل اول: مارکس و فلسفه‌ی پس از جنگ فرانسه‌ی               |
| ۲۴  | مارکسیسم، ساختارگرایی، پساساختارگرایی                     |
| ۳۸  | فلسفه به مثابه سلاحی انقلابی: مارکس از منظر آلتوسر        |
| ۵۷  | مارکسیست‌ها علیه پساساختارگرایی                           |
| ۶۹  | نتیجه‌گیری                                                |
| ۷۱  | فصل دوم: نویسنده‌ای سرشار از تأثرات: مارکس از منظر لیونار |
| ۷۳  | مارکسیسم اولیه                                            |
| ۸۱  | اقتصاد لیبردویی                                           |
| ۱۰۰ | فراروایت مارکسیسم و تباین سرمایه                          |
| ۱۱۴ | نتیجه‌گیری                                                |
| ۱۱۹ | فصل سوم: موعودباوری بدون موعودگرایی: مارکس از منظر دریدا  |
| ۱۲۱ | واسازی و مارکس                                            |

|          |                                                |
|----------|------------------------------------------------|
| ۱۳۵..... | اُنتولوژی (هستی‌شناسی) و هانتولوژی (شیخ‌شناسی) |
| ۱۵۰..... | غایت‌شناسی و موعودباوری                        |
| ۱۶۲..... | نتیجه‌گیری                                     |
| ۱۶۵..... | فصل چهارم: تاریخ اکنون: مارکس از منظرِ فوکو    |
| ۱۶۷..... | آخرین مانع بورژوازی                            |
| ۱۸۱..... | تاریخ و تبارشناسی                              |
| ۱۹۷..... | قدرت و سوپرکتیویته                             |
| ۲۱۳..... | نتیجه‌گیری                                     |
| ۲۱۵..... | فصل پنجم: انقلابی شدن: مارکس از منظرِ دلوز     |
| ۲۱۷..... | تفاوت، دیالکتیک و تاریخ جهانشمول               |
| ۲۳۲..... | سرمایه‌داری و میل                              |
| ۲۴۶..... | سرکوب و انقلاب                                 |
| ۲۶۳..... | نتیجه‌گیری                                     |
| ۲۶۵..... | فصل ششم: مارکس از منظرِ پسااستارگرایی          |
| ۲۶۶..... | بازبینی پسااستارگرایی و آلتوسر                 |
| ۲۸۲..... | بازگشت به مارکس                                |
| ۲۹۲..... | فلسفه‌ی ماتریالیستی                            |
| ۳۰۱..... | نتیجه‌گیری                                     |
| ۳۰۳..... | یادداشت‌ها                                     |
| ۳۲۳..... | فهرست منابع                                    |

## سخن مترجم

کتاب مارکس از منظر پساساختارگرایی نوشته‌ی سایمون چوت از جمله‌ی آثاری است که با مفروض قرار دادن وجود صداها‌ی متکثر در متون نظری و با عبور دادن مارکس از گردنه‌های صعب العبور پساساختارگرایی در پی آن بوده است تا نشان دهد چه ردپاهایی را در متون مارکس می‌توان یافت که به گونه‌ای پیش‌نگرانه طنین رویکردهای پساساختارگرایان را در خود داشته باشد و همچنین اندیشه‌ی مارکس در متون گریزپای برخی از برجسته‌ترین پساساختارگرایان، به صورت سلبی یا ایجابی، واجد چه تصویر و جایگاهی است. از این حیث مؤلف کتاب متون را تحت گرانس بی‌امان یکدیگر قرار می‌دهد تا نشان دهد در بطن چنین مواجهات پرخطر و پرتنش پساساختارگرایان با مارکس چه امکان‌های متکثر و خلاقانه‌ای می‌تواند وجود داشته باشد، مواجهاتی همزمان ویران‌گرو سازنده که امکانات درونی آثار مارکس را در کانون توجه خود قرار می‌دهد و تقلیل تمام عیار اندیشه‌ها به جبهه‌های ساده‌ی دوست و دشمن را به سُخره می‌گیرد. هدف ترجمه‌ی این کتاب نیز سوای ماجراجویی‌هایی نظری، از قضا برجسته کردن فضای مواجهه‌هایی از این دست و نشان دادن این حقیقت هرمنوتیکی است که چگونه هر متن، در فراسوی اهداف و نیات مؤلف آن، با تکانه‌هایی که در بطن زیست جهان اجتماعی‌مان روی می‌دهد تکان خورده، هندسه‌ی جدیدی می‌یابد تا آنجا که مسائل و پرسش‌های تازه‌ای را در پیش روی ما، فراتر از محدوده‌های خویش می‌گذارد. در پس چنین ترجمه‌هایی امیدی به تلنگرهایی برای اندیشیدن به امکان‌ها و بدیل‌های تازه و مواجهاتی

رادیکال نهفته است، آن هم در شرایطی که گفتارهای موجود به طور مستمر با طبیعی سازی اوضاع و احوال، امکان اندیشیدن به امکان ها را به امتناع می کشند و چند صدایی موجود در متون را در ذیل نوعی تک صدایی قاهرانه نادیده می انگارند. در پایان، ذکر چند نکته درباره ی ترجمه ی کتاب لازم به نظر می رسد. متون متعددی از مارکس، آلتوسر، فوکو، لیوتار، دلوز و دریدا توسط مترجمان گرانقدری به فارسی ترجمه شده است. این ترجمه از برخی از معادل سازی های این عزیزان که آنها را شیوا، رسا و جافتاده یافته است بهره گرفته است. همه ی تعبیر یا عباراتی که در درون دو قلاب به متن کتاب افزوده شده است تماماً از مترجم یا ویراستار علمی اثر است مگر در مواردی که تعلق آنها به مؤلف اثر در پانویست ها اشاره شده است. در نهایت از جناب آقای دکتر بیژن عبدالکریمی مدیر محترم انتشارات نقد فرهنگ که با دانش فراخ فلسفی شان زحمات ویراستاری کتاب را متقبل شدند و همچنین کتاب را با پیگیری های مستمرشان به مرحله ی نشر رساندند نهایت تشکر و قدردانی را دارم.

پژمان برخوردار

پاییز ۱۴۰۰